

Forfatter: Goldschmidt, M. A.

Titel: Udrag fra Hjemløs

Citation: Goldschmidt, M. A.: "Hjemløs", i Goldschmidt, M. A.: *Hjemløs*, udg. af Mogens Brøndsted ; Harald Jørgensen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1999, s. 417. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-goldschmidt04-shoot-idm140467278220176/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Hjemløs

- Lucius Cincinnatus valgtes til konsul lige fra plejemarken 460 f.Kr. og blev to gange diktator. Livius' beretning herom er oversat i NS 1849 V 67. – *en oprøisk lille Prinds*: Hertugen af Augustenborg (se n.t. II s. 144).
- 171 *du høit en bas*: fr., fra oven nedad. – *Gustav Adolph*: se n.t. I s. 541. – *Pater Daaus Prædiken*: II s. 134ff.
- 172 *Skalken*: spøgefuglen. – *see med Uvillie*: sml. II s. 21. – *Vincentio(s)*: generalen II s. 196. – *Sablen og Pistolerne*: II s. 10.
- 173 *Donna Agnese*: sml. II s. 47, 106. – *sa banque*: fr., alt på spil.
- 175 *Michael Angelo (...)* *Dømedag*: på endevæggen i det sextinske kapel i Peterskirken.
- 176 *Byron*: den engelske digter kæmpede som frivillig i den græske frihedskrig mod tyrkerne og døde herunder af sygdom 1824. – *en Mand, som havde foranlediget (...)*: II s. 196.
- 177 *Midas*: græsk sagnkonge, som i en musikalsk væddestrid mellem Apollon og Pan gav den sidste prisen, hvorefter Apollon lod ham få æselsøren, som han skjulte under en frygisk hue.
- 178 *Kjoler*: soldateruniformer. – *Bandoleer*: skulderrem til våben. – *feilede ham*: var galt med ham.
- 180 *Elle est terrible*. se n.t. II s. 12. – *Sands*: fornuft. – *Schwaberen*: adjutant en svabisk (II s. 161). – *à la suite*: se n.t. I s. 205.
- 182 *franske Konge*: Henrik IV (d. 1610) skal have ønsket, at hver bonde i hans rige havde en høne i gryden om søndagen.
- 183 *sympathetisk*. se n.t. I s. 126.
- 184 *skaffer*: snyder.
- 185 *Tiailleuter*: fr., blænkere, kædeskytter.
- 186 *Løvenhjelm*: sml. I s. 276, 349; han er i mellemtiden blevet østrigsk officer. – *status quo ante*: den tidligere tilstand.
- 187 *Depescher*: ilbreve.
- 188 *i Böhmen*: II s. 9. – *undkommen*: undsluppet. – *Die Krahe*: ty., Krage. – *Afhæng*: skrånning.
- 190 *skaffende*: illuderende. – *modt Skuespillerinden*: I s. 234. – *Sagnet om Rovene*. sml. Br II 193f., LE I 94. H.C. Andersen henlægger det til Vissenbjerg (i romanen *O T* kap. 12) efter J.M. Thiele: *Danmarks Folkesagn* 1843 I 365
- 191 *Afslutning*: afsondring.
- 192 *Calvariebjerg*: valfartsbjerg (af lat. calvaria, hjerneskal, benævnt i lighed med Golgata, hovedskaldedet).
- 193 *Nehme mein Kreuz (...)*: Se n.t. II s. 122.
- 194 *Pater Daaus*: omtalte sin mission til Frankrig II s. 33. – *alt*: allerede.